Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif médical devra faire l'objet d'une notification à SIMP Ortho Solutions et à l'autorité compétente du pays :
www.ansm.sante.fr

Any serious incident occurring in connection with the medical device must be notified to SIMP Ortho Solutions and to the competent authority of the country:
www.gov.uk/mhra

Cualquier incidente grave que se produzca en relación con el dispositivo médico debe notificarse a SIMP Ortho Solutions y a la autoridad competente del país:
www.aemps.gob.es

Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Medizinprodukt muss SIMP Ortho Solutions und der zuständigen Behörde des Landes mitgeteilt werden:
www.bfarm.de

Qualsiasi incidente grave che si verifica in relazione al dispositivo medico deve essere notificato a SIMP Ortho Solutions e all'autorità competente del paese:
www.salute.gov.it

Elk ernstig incident dat zich voordoet in verband met het hulpmiddel, moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en / of de patiënt is gevestigd:
www.igj.nl

SIMP ORTHO SOLUTIONS
303, route de Brignais - 69230 Saint-Genis-Laval - FRANCE
contact@ronflessdm.com

FSC MIXTE Papier FSC® C174460

Notice RONFLESS V5.0 - 09/2025

GEBRAUCHSANWEISUNG

FINDEN SIE WIEDER EINEM ERHOLSAMEN SCHLAF

RONFLESS® reduziert Schnarchen und positionsabhängige Apnoe* deutlich. Einfach in der Anwendung und sofort wirksam.

INDIKATIONEN: positionsabhängiges Schnarchen, obstruktives Schlafapnoe-Syndrom.

VORSICHTSMAßNAHMEN BEI DER ANWENDUNG: Befolgen Sie die Anweisungen und Ratschläge Ihres behandelnden Arztes. Tragen Sie **RONFLESS®** nicht auf verletzter Haut. Bei Anzeichen einer Allergie entfernen Sie das Produkt und suchen Sie einen Arzt auf. Das Produkt darf nicht mit Fleckenentfernern oder Fettstoffen (Creme, Salbe) in Kontakt kommen.

ANLEGEN

1 - Positionieren Sie den **RONFLESS®** Gürtel um den Oberkörper (Silikonstreifen auf der Haut), wobei der abgerundete Teil in der Mitte des Rückens und die gewölbte Seite nach außen zeigen.
2 - Ziehen Sie den Gürtel fest, bis er gut sitzt.
3 - Schließen Sie den Gürtel, indem Sie den Klettverschluss (Hakenverschluss) flach auf den anderen Teil legen.



PRINZIP: RONFLESS® ist ein patentiertes Medizinprodukt, das mehrere Monate lang in einer Schlafeinheit getestet wurde. Der Gürtel reduziert Ihr positionsbedingtes Schnarchen erheblich, indem er Ihnen beibringt, nicht mehr auf dem Rücken zu schlafen. Er wirkt sofort und ist im Gegensatz zu vielen anderen Produkten nur vorübergehend zu verwenden. Das Produkt ist nicht für Kinder geeignet. Seine Wirksamkeit wird durch die Verwendung einer Memory-Foam-Matratze verringert.

PFLEGE: RONFLESS® ist von Hand mit lauwarmem Seifenwasser ohne Bleichmittel oder Reinigungsmittel waschbar. Gründlich ausspülen. Nicht im Wäschetrockner trocknen. Nicht auswringen. Nicht bügeln. Flach liegend trocknen lassen.

Zusammensetzung: Kugel: TPE, Verschluss: Polyamid.
Classic-Strick: Polyamid, Elasthan, Silikon.
Komfort-Strick: Bio-Baumwolle, Polyamid, Elasthan, Silikon.

ISTRUZIONI PER L'USO

RITROVATE UN SONNO RISTORATORE

RONFLESS® riduce notevolmente il russare e l'apnea posizionale*. Facile da usare e immediatamente efficace.

INDICAZIONI: sindrome da russamento posizionale, sindrome da apnea ostruttiva del sonno.

PRECAUZIONI D'USO: seguire le istruzioni e i consigli forniti dal medico curante. Non mettere **RONFLESS®** a contatto con smacchiatori o sostanze grasse (creme, pomate). In caso di segni di allergia, rimuovere il dispositivo e consultare un medico.

POSIZIONAMENTO

1 - Posizionare la cintura **RONFLESS®** intorno al busto (fasce in silicone a contatto con la pelle) collocando la parte arrotondata al centro della schiena, con il lato bombato verso l'esterno.
2 - Applicare una tensione adeguata.
3 - Chiudere la cintura ripiegando la parte adesiva (gancio autoadesivo) ben piatta sull'altra parte.



PRINCIPIO: RONFLESS® è un dispositivo medico brevettato che è stato testato in un centro del sonno per diversi mesi. La cintura riduce notevolmente il russare posizionale insegnandovi a non dormire più sulla schiena, la sua efficacia è immediata e, a differenza di molti altri dispositivi, il suo utilizzo è temporaneo. Il dispositivo non è adatto ai bambini. La sua efficacia è ridotta con l'uso di un materasso a memoria di forma.

MANUTENZIONE: RONFLESS® è lavabile a mano, con acqua tiepida e sapone senza candeggina o detergenti. Risciacquare abbondantemente. Non utilizzare l'asciugatrice. Non strizzare per asciugare. Non stirare. Asciugare in piano.

Composizione: Palla: TPE, Chiusura: Poliammide.
Maglia Classic: Poliammide, Elastan, Silicone.
Maglia Comfort: Cotone biologico, Poliammide, Elastan, Silicone.

ronfless
anti-apnée du sommeil | anti-ronflement
www.ronfless.com



NOTICE

RETROUVEZ UN SOMMEIL RÉPARATEUR

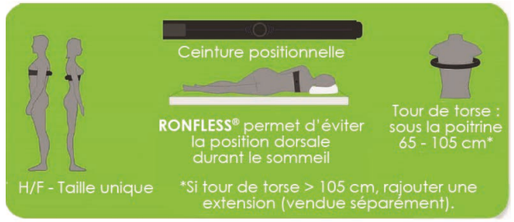
RONFLESS® diminue fortement les ronflements et apnées positionnels. Facile d'utilisation et efficacité immédiate.

INDICATIONS : syndrome de ronflement positionnel, syndrome d'apnée obstructive du sommeil.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI : suivre les instructions et conseils donnés par votre médecin traitant. Ne pas porter **RONFLESS®** sur un peau lésée. En cas de signe d'allergie, retirer le dispositif et demander un avis médical. Ne pas mettre le dispositif au contact de détachant ou corps gras (crème, pommade).

MISE EN PLACE

1. - Positionner la ceinture **RONFLESS®** autour du buste (bandes siliconées contre la peau) en plaçant la partie arrondie au centre du dos, côté bombé à l'extérieur.
2. - Appliquer un serrage adapté.
3. - Fermer la ceinture en rabattant la partie agrippante (crochet auto agrippant) bien à plat sur l'autre partie.



PRINCIPE : RONFLESS® est un dispositif médical breveté ayant fait l'objet de tests dans une unité de sommeil pendant plusieurs mois. La ceinture diminue fortement vos ronflements positionnels en vous apprenant à ne plus dormir sur le dos, son efficacité est immédiate et, à l'inverse de beaucoup d'autres dispositifs, son utilisation est temporaire. Le dispositif ne convient pas aux enfants. Son efficacité est réduite avec l'utilisation d'un matelas à mémoire de forme.

ENTRETIEN : RONFLESS® est lavable à la main, à l'eau tiède et savonneuse sans javel ni détergent. Rincer abondamment. Ne pas utiliser de sèche-linge. Ne pas tordre pour essorer. Ne pas repasser. Faire sécher à plat.

Composition : Boule : TPE, Fermeture : Polyamide.
Tricot Classic : Polyamide, Elasthanne, Silicone.
Tricot Confort : Coton Bio, Polyamide, Elasthanne, Silicone.

USER GUIDE

FIND A RESTORATIVE SLEEP

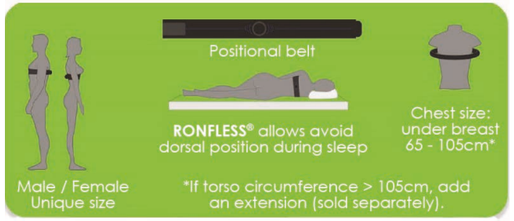
RONFLESS® allows to strongly decrease your positional snoring and obstructive sleep apnea. Easy to use with immediate efficiency.

INDICATIONS: positional snoring syndrome, difficulty to breath during night time.

PRECAUTIONS FOR USE: follow the instructions and advice given by your doctor. Do not wear **RONFLESS®** on broken skin. If signs of allergy appear, remove the device and seek medical advice. Do not allow the device to come into contact with stain removers or fatty substances (creams, ointments).

INSTRUCTIONS TO WEAR

1. - Put the belt **RONFLESS®** around your chest (silicone strap in contact with skin) by adjusting the rounded part right in the centre of your back, the rounded side facing outwardly.
2. - Apply the desired compression.
3. - Fasten the belt by folding the hook part over the loop part.



EXPLANATION: RONFLESS® is a patented device. The belt allows to strongly decrease your positional snoring by teaching you how to stop sleeping on your back.
Its efficiency is immediate unlike many other devices. Its use is temporary.
The device is not suitable for children. Its efficiency is reduced when using a memory foam mattress.

CARE FOR USAGE: **RONFLESS®** shall be handwashed, with warm soapy water without bleach nor detergent. Rinse thoroughly.
Do not use dryer. Do not spin. Do not iron. Dry flat.

Composition: Ball: TPE - Fasteners: PA.
Classic Knitting: Polyamid, Elastane, Silicone.
Confort Knitting: Organic Coton, Polyamide, Elastane, Silicone.

MODO DE EMPLEO

QUE SE VUELVE SU SUENO REPARADOR

RONFLESS® disminuye fuertemente su ronquidos posicional y favorece una mejor respiración. Sencillo al usar, su efficacia es rapido.

INDICACIONES: síndrome de ronquido posicional, dificultad para respirar durante la noche.

PRECAUCIONES DE EMPLEO: Siga las instrucciones y consejos de su médico. No utilice **RONFLESS®** sobre piel lesionada. En caso de signos de alergia, retire el dispositivo y consulte a un médico. No ponga el dispositivo en contacto con quitamanchas o sustancias grasas (cremas, pomadas).

INSTRUCTIONS TO WEAR

1. - Ponte el cinturón **RONFLESS®** alrededor del torso, con la parte redondeada centrada en la espalda y orientada hacia fuera.
2. - Ajustar para aplicar la compresión deseada.
3. - Cierre el cinturón rodeando los flancos agarrantes (cinta de cierre) piano sobre la otra parte.



PRINCIPIO: RONFLESS® es un dispositivo patentado. El cinturón permite disminuir fuertemente sus ronquidos posicionales enseñándole a dejar de dormir boca arriba. Su eficacia es inmediata a diferencia de muchos otros dispositivos. Su utilización es temporal. El dispositivo no es adecuado para niños. Its eficacia se reduce cuando se utiliza un colchón de espuma de memoria.

MANTENIMIENTO: RONFLESS® se limpia a la mono, con agua tibia y jabón sin javel o detergente. Aclarar abundantemente. No utilizar la secadora. No retorcer al alclarar. No planchar. Secar piano.

Composición: Bola: TPE - Ganchos: Polyamida.
Classic Tejido: Poliamida, Elastán, Silicona.
Confort Tejido: Algodón Orgánico, Polyamida, Elastán, Silicona.

HANDLEIDING

VIND EEN GOEDE NACHTRUST

RONFLESS® vermindert snurken en positionele apneu aanzienlijk. Gemakkelijk in gebruik en onmiddellijk effectief.

INDICATIES: positioneel snurksyndroom, obstructief slaapapneusyndroom.

VOORZORGSMAATREGELEN BIJ GEBRUIK: Volg de instructies en adviezen van uw behandelende arts. Draag **RONFLESS®** niet op beschadigde huid. Verwijder het hulpmiddel bij tekenen van allergie en raadpleeg een arts. Breng het hulpmiddel niet in contact met vlekverwijderaar of vette stoffen (crème, zalf).

AANBRENGEN

1. - Plaats de **RONFLESS®** riem rond de borstkas (siliconenbanden tegen de huid) en plaats het afgeronde deel in het midden van de rug, met de bolle kant naar buiten.
2. - Trek de riem voldoende aan.
3. - Sluit de riem door het klittenbandgedeelte (klittenhaak) plat op het andere gedeelte te drukken.



PRINCIPE: RONFLESS® is een gepatenteerd medisch hulpmiddel dat gedurende meerdere maanden in een slaapkliniek is getest. De riem vermindert uw positioneel snurken aanzienlijk door u te leren niet meer op uw rug te slapen. Het hulpmiddel werkt onmiddellijk en in tegenstelling tot veel andere hulpmiddelen is het gebruik ervan tijdelijk. Het hulpmiddel is niet geschikt voor kinderen. De doeltreffendheid ervan wordt verminderd bij gebruik van een matras met vormgeheugen.

ONDERHOUD: RONFLESS® is met de hand wasbaar in lauw zeepwater zonder bleekmiddel of wasmiddel. Spoel het grondig uit. Niet in de droogtrommel drogen. Niet uitwringen. Niet strijken. Plat laten drogen.

Samenstelling: Bal: TPE, Sluiting: polyamide.
Classic-breisel: polyamide, elastaan, siliconen.
Comfort-breisel: biologisch katoen, polyamide, elastaan, siliconen.